

MANTENGA ABIERTAS SUS OPCIONES DE ASISTENCIA POR DESASTRE



Si se le envía una solicitud de préstamo, llénela y devuélvala tan pronto sea posible.



Los préstamos a bajo interés son para brindar fondos por pérdidas no cubiertas por el seguro.



Si se le aprueba un préstamo, usted no está obligado a aceptarlo.



Si el SBA no puede aprobar su petición de préstamo por desastre para su vivienda, ellos automáticamente lo referirán a FEMA para ayuda adicional.

Para ser considerado en todos los tipos de ayuda por desastre, los propietarios de vivienda, inquilinos y negocios primero deben llamar a la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA) al 800-621-FEMA (3362). Las personas con impedimentos auditivos o del habla deben llamar al 800-462-7585 (TTY). Para más información sobre el programa de préstamos por desastre del SBA, contacte el Centro de Servicio al Cliente del SBA al 800-659-2955 (aquéllos con impedimento auditivos pueden llamar al 800-877-8339). El plazo para solicitar el préstamo es el 28 de mayo de 2010.



Agencia para el Manejo
de Emergencias
de Massachusetts



FEMA

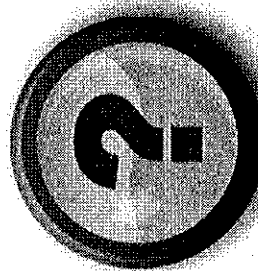
CENTRO DE RECUPERACIÓN POR DESASTRE

ABIERTO EL 12 DE ABRIL. Diario hasta nuevo aviso

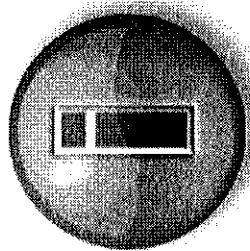
*Información para inscribirse: Llame al 800-621-FEMA (3362), o al TTY 800-462-7585,
o visite en Internet www.DisasterAssistance.gov.*

Condado de Worcester

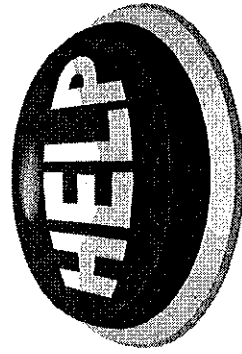
Donde: Auditorio de la Alcaldía (Town Hall Auditorium) **Horario:** 9 a.m. – 7 p.m.
242 Church Street **Siete días a la semana**
Clinton, MA 01510



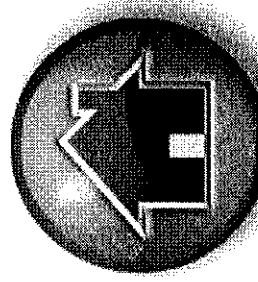
RESPUESTAS A
PREGUNTAS
SOBRE EL
DESASTRE



INFORMACIÓN
SOBRE LOS
PROGRAMAS DEL
ESTADO Y DE
FEMA



AYUDAS EN
PERSONA PARA
COMPLETAR SU
SOLICITUD



SUGERENCIAS Y
CONSEJOS SOBRE
LA
RECONSTRUCCIÓN

La asistencia de recuperación por desastre está disponible sin distinción de raza, color, sexo, religión, nacionalidad, edad, incapacidad, condición económica o repressia. Si usted o alguien que conoce ha sido discriminado, repórtelo a FEMA llamando al número gratis 1-800-621-3362 o comuníquese con su oficina estatal para la igualdad de Derechos. Si usted sospecha del abuso a los programas de FEMA, repórtelo a la línea contra el fraude llamando al 909-523-8603.



Agencia de Massachusetts
para el Manejo de
Emergencias



Agencia Federal
para el Manejo
de Emergencias

ASISTENCIA POR DESASTRE

Para los propietarios de vivienda, inquilinos y dueños de negocio en los condados de Essex, Middlesex, Norfolk, Suffolk, Bristol, Plymouth y Worcester que fueron afectados por las inundaciones al partir del 12 de marzo de 2010

Solicite por Teléfono:
800-621-3362

(TTY 800-462-7585 PARA PERSONAS CON IMPEDIMENTOS AUDITIVOS O DEL HABLA)

Solicite vía Internet:
www.DisasterAssistance.gov

Favor de tener a mano la siguiente información cuando llame:

- Número de teléfono por si acaso necesitamos regresarle la llamada
- Dirección de la propiedad dañada
- Número de Seguro Social
- Descripción breve de los daños
- Dirección actual de correo postal
- Información del seguro (si tiene seguro)

Asistencia para la recuperación por desastre está disponible sin distinción de raza, color, sexo, religión, nacionalidad, edad, incapacidad o condición económica.